



EUROPEAN COURT OF HUMAN RIGHTS
COUR EUROPÉENNE DES DROITS DE L'HOMME

*Decizie tradusă și redactată de către Direcția agent guvernamental.
Ea poate suferi modificări de formă.*

SECȚIA A DOUA

DECIZIE

Cererea nr. 4720/11
Ion CIOBANU
versus Republica Moldova

Curtea Europeană a Drepturilor Omului (Secția a doua), întrunită la 16 mai 2019 într-un Comitet compus din:

Stéphanie Mourou-Vikström, *Președinte*,

Arnfinn Bårdsen,

Darian Pavli, *judcători*,

și Liv Tigerstedt, *Grefier adjunct a.i. al Secției*,

Având în vedere cererea menționată mai sus, depusă la 30 decembrie 2010,

Ținând cont de declarația guvernului reclamat prin care solicită Curții radierea cererii de pe rol,

Deliberând, decide următoarele:

ÎN FAPT ȘI PROCEDURĂ

Informațiile detaliate despre reclamant pot fi găsite în tabelul din anexă.

Plângerile reclamantului în baza Articolului 6 § 1 din Convenție și a Articolului 1 din Protocolul nr. 1 la Convenție (anularea unei decizii definitive pronunțate în favoarea sa) au fost comunicate Guvernului Republicii Moldova („Guvernul”).

După comunicarea prezentei cereri guvernului reclamat, Agentul guvernamental a depus o cerere de revizuire în fața Curții Supreme de Justiție pentru a remedia pretensele încălcări. La 9 noiembrie 2016, Curtea



© Această traducere îi aparține Direcției agent guvernamental din cadrul Ministerului Justiției al Republicii Moldova. Originalul se găsește în baza de date HUDOC. Orice preluare a textului se va face cu următoarea mențiune: „Traducerea acestei decizii a fost efectuată de Direcția agent guvernamental din cadrul Ministerului Justiției al Republicii Moldova”.

Supremă de Justiție a admis cererea de revizuire și a casat deciziile pronunțate în defavoarea reclamantului. De asemenea, Curtea Supremă de Justiție a constatat încălcarea Articolului 6 § 1 din Convenție și a Articolului 1 din Protocolul nr. 1 la Convenție.

ÎN DREPT

Guvernul a informat Curtea despre prezentarea unei declarații unilaterale pentru soluționarea plângerilor invocate în cererea respectivă. De asemenea, Guvernul a cerut Curții radierea cererii de pe rol, în baza Articolului 37 din Convenție.

Guvernul recunoaște că a avut loc încălcarea drepturilor reclamantului garantate de Articolul 6 § 1 din Convenție și de Articolul 1 din Protocolul nr. 1. El se obligă să plătească reclamantului suma indicată în tabelul din anexă și invită Curtea să radieze cererea de pe rol în conformitate cu Articolul 37 § 1 c) din Convenție. Această sumă va fi convertită în moneda statului reclamat la rata aplicabilă la data transferului și va fi achitată în termen de trei luni de la data notificării deciziei Curții. În cazul neachitării acestei sume în perioada menționată, Guvernul se obligă să achite, până la efectuarea plății, o penalitate conform ratei dobânzii facilității de împrumut marginal practică de Banca Centrală Europeană, aplicabilă pe parcursul acestei perioade și majorată cu trei puncte procentuale.

Plata va constitui soluționarea definitivă a cauzei.

Termenii declarației unilaterale au fost comunicați reclamantului pentru comentarii. Printr-o scrisoare din 4 aprilie 2018, reclamantul și-a exprimat dezacordul cu termenii declarației unilaterale din motivul că suma propusă de Guvern era prea mică, însă fără a oferi detalii suplimentare în acest sens.

Curtea reamintește că Articolul 37 § 1 c) din Convenție îi permite să radieze cererea de pe rol dacă:

« (...) din orice alt motiv constatat de Curte, continuarea examinării cererii nu mai este justificată ».

Astfel, în baza acestei dispoziții, Curtea poate radia cauza de pe rol în baza declarației unilaterale a Guvernului reclamat, chiar dacă reclamantul dorește continuarea examinării cererii (a se vedea, în special, *Tahsin Acar v. Turcia* (obiecții preliminare) [MC], nr. 26307/95, §§ 75-77, CEDO 2003-VI).

Jurisprudența Curții referitoare la încălcarea principiului securității raporturilor juridice și la casarea unei decizii definitive este clară și vastă (a se vedea, e.g., *Popov v. Moldova* (nr. 2), nr. 19960/04, §§ 52-58, 6 decembrie 2005, și *Oferta Plus S.R.L v. Moldova*, nr. 14385/04, §§ 96-98, 19 decembrie 2006).

Ținând cont de natura termenilor prevăzuți în declarația Guvernului, precum și de valoarea despăgubirii propuse, care este conformă cu sumele

acordate în cauze similare (a se vedea, *e.g.*, *Istrate v. Moldova*, nr. 53773/00, § 68, 13 iunie 2006, *Jomiru și Crețu v. Republica Moldova*, nr. 28430/06, § 48, 17 aprilie 2012, și *Iurii v. Republica Moldova*, nr. 24446/09, § 29, 13 decembrie 2016), Curtea consideră că nu mai este justificată continuarea examinării cererii (Articolul 37 § 1 (c)).

În plus, în lumina tuturor considerațiilor de mai sus, Curtea consideră că respectarea drepturilor omului garantate de Convenție și de Protocoloalele sale nu impune continuarea examinării cererii (Articolul 37 § 1 *in fine*).

În cele din urmă, Curtea accentuează că, în cazul în care Guvernul nu respectă termenii declarației sale unilaterale, cererea ar putea fi repusă pe rol, în conformitate cu Articolul 37 § 2 din Convenție (a se vedea *Josipović v. Serbia* (dec.), nr. 18369/07, 4 martie 2008).

Ținând cont de raționamentele redată *supra*, cererea trebuie radiată de pe rol.

Din aceste motive, Curtea în unanimitatea,

Ia act de termenii declarației Guvernului reclamat și de modalitățile prevăzute pentru asigurarea respectării angajamentelor asumate în această declarație;

Decide să radieze cererea de pe rol, în conformitate cu Articolul 37 § 1 (c) din Convenție.

Redactată în limba franceză și notificată în scris la 6 iunie 2019.

Liv Tigerstedt
Grefeir adjunct *a.i.*

Stéphanie Mourou-Vikström
Președinte

ANEXĂ

Numărul și data depunerii cererii	Numele reclamantului	Data recepționării declarației unilaterale a Guvernului	Data recepționării scrisorii de către reclamant	Suma acordată pentru prejudiciul material, moral și costuri și cheltuieli (în euro)
4720/11 30/12/2010	Ion Ciobanu	22/02/2018	04/04/2018	1 500